

Lázár György

Pech

VISSZHANG - L. évfolyam 32. szám, 2006. augusztus 11.

Dr. Gellért Andor (*Minek is?, ÉS*, 2006/29.) idézi Heinrich Heinét, aki szerinte azt mondta hogy "zsidónak lenni se nem vallás, se nem nép, hanem pech".

Heine 1825. június 28-án kikeresztelkedett, hogy akadémiai státust kaphasson Göttingenben, de már egy évvel később megbánta ezt. Keserűen panaszkodott, hogy "peches" volt, hiszen most keresztényként, Hamburgban, kikeresztelkedett zsidók elleni prédikációkat kell végighallgatnia. Heine nem zsidóságát, hanem kikeresztelkedését tartotta "pechesnek".

Nagy különbség!

Lázár György

Kalifornia

*

A Heine-idézetet több mint harminc évvel ezelőtt olvastam, és Lázár György kiegészítése csak megerősít abban, hogy elhangozhatott. Az ember azonban nem egy cselekményét tartja pechnek (azt legfeljebb meggondolatlanságnak, butaságnak stb.), hanem valamilyen rajta kívül álló körülményt. Ilyen lehetett, hogy Heine zsidó származása miatt nem kaphatott akadémiai státust Göttingenben. Ezért mondhatta az idézett szöveget. Az, hogy kikeresztelkedése után is csalódás érte, már más kérdés, és témánkhoz sem illeszkedik úgy, mint az én megfogalmazásomban.

Megtisztelő, hogy hozzászólásomat Kaliforniában is figyelemre méltatták.

Dr. Gellért Andor